

Installations- und Bedienungsanleitung Easyclick Reiheneinbau-Empfänger 4-Kanal



Art.Nr.: 454 FU-E REG

1. Allgemeines

1.1 Verwendung

Mit dem Easyclick Empfänger können verschiedene Verbraucher wie z.B. Glühlampen, HV-Halogenlampen EVGs, und induktive Lasten geschaltet werden. Die Ansteuerung des Empfängers erfolgt mit Easyclick Sendern (Funksignal). Vor Gebrauch müssen die Sender auf den Empfänger angelernt werden (max. 30 Sender). Jeder Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern ansteuern.

Hinweis: Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

1.2 Garantiebestimmungen

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern. PEHA Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt PEHA, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:
Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäß geltend gemachten Anspruchs wird PEHA nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist. Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiß, unsachgemäßer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äußerer Einwirkung. Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Deutsches Recht.

1.3 Entsorgung des Gerätes

Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird!

2. Sicherheit



VORSICHT! Gefahr eines Stromschlages!
Im Inneren des Gehäuses befinden sich spannungsführende Teile. Eine Berührung kann eine Körperverletzung zur Folge haben!
Alle Arbeiten am Versorgungsnetz und Gerät dürfen nur von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden.

- Gerät spannungsfrei schalten.
- Gerät gegen Wiedereinschalten sichern.
- Gerät auf Spannungsfreiheit überprüfen.
- Vor Einschalten Gehäuse fest verschließen.

Folgende Punkte sind zu berücksichtigen:

- Die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften.
- Der Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation.
- Die Bedienungsanleitung des Gerätes.
- Eine Bedienungsanleitung kann nur allgemeine Bestimmungen anführen. Diese sind im Zusammenhang mit einer spezifischen Anlage zu sehen.

Das Gerät ist nur für die bestimmungsgemäße Verwendung vorgesehen. Ein eigenmächtiger Umbau oder eine Veränderung ist verboten! Es darf nicht in Verbindung mit anderen Geräten verwendet werden, durch deren Betrieb Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können.

3. Technische Daten

Allgemeine Daten	
Sendefrequenz	868,3 MHz
Spannungsversorgung	230V~ / 50 Hz
Ausgänge (potentialfrei)	2 Schließerkontakte 2 Wechslerkontakte
Absicherung der Versorgungsleitung	Sicherungsautomat (max. 16 A)
Umgebungstemperatur	-20° bis +40°C
Lagertemperatur	-40° bis +85°C
Prüfvorschriften	EN 60669-2-1
Kennzeichnung	CE ; KEMA/KEUR
Schutzart	IP20

Lastdaten je Ausgang

Lastart	Schließerkontakt 1↓ – 4↓	Öffnerkontakt C↑
Glühlampe (Ω)	2300 W	1000 W
HV-Halogenlampen	1250 W	500 W
Induktiv	600 VA	250 W
EVG	3 Stk.	1 Stk.

Reichweite in Gebäuden

Mauerwerk	20 m, durch max. 3 Wände
Stahlbeton	10 m, durch max. 1 Wand / Decke
Gipskarton / Holz	30 m, durch max. 5 Wände

Hinweis: Die Reichweite zwischen Sender und Empfänger nimmt mit zunehmenden Abstand ab. Bei Sichtverbindung beträgt die Reichweite ca. 30m in Gängen u. 100m in Hallen. Erhöhung der Reichweite durch Easyclick Repeater.

4. Installation und Inbetriebnahme

4.1 Sicherheitshinweise

Die Montage, Installation und Inbetriebnahme darf nur von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden. Bei der Installation an das Versorgungsnetz (230V/50Hz~) ist die elektrische Anlage spannungsfrei zu schalten. Es sind die geltenden Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird.

4.2 Installationshinweise

- Empfänger NIEMALS in ein Gehäuse aus Metall oder in der Nähe von großen Metallobjekten montieren.
- Eine Montage in Bodennähe oder auf dem Boden ist nicht empfehlenswert.



Achtung! Die Ausgänge dürfen nicht mit unterschiedlichen Spannungen (z.B. 12V DC und 230V AC) betrieben werden.

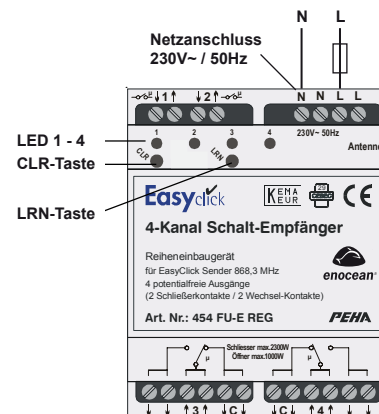
4.3 Installation

Der Empfänger ist für die Montage auf eine 35mm Hutschiene nach EN 50022 im Verteilungs-Ein/Aufbaugeschäube mit geschraubter Abdeckung konzipiert. Die Geräte können direkt nebeneinander eingebaut werden.

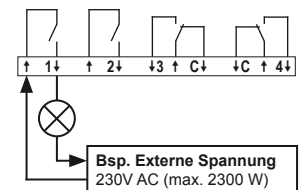


Achtung! Wenn das Gehäuse der Verteilung aus Metall ist, muss eine externe Antenne (460 ANT) außerhalb der Verteilung angebracht werden.

Der Empfänger hat 4 potentialfreie Ausgänge. Die Ausgänge 1↓+4↓ sind Schließerkontakte. Die Ausgänge C↑ sind Öffnerkontakte.



Internes Schaltbild



Ausgang 1↓ ⇔ Kanal 1
Ausgang 2↑ ⇔ Kanal 2
Ausgang 3↑ u. C↑ ⇔ Kanal 3
Ausgang 4↑ u. C↑ ⇔ Kanal 4

- Empfänger an geeigneter Stelle montieren.
- Versorgungsleitung mit Sicherungsautomat (max. F = 16 A) absichern!
- Installation der Anschlussleitungen nach Anschlussbild vornehmen.

4.4 Inbetriebnahme

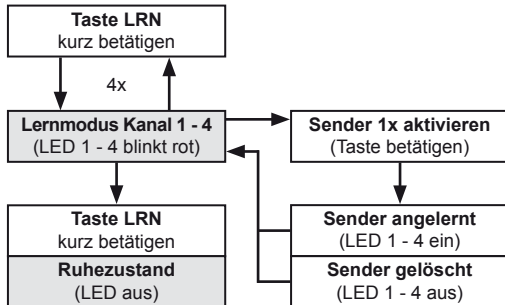
- Nach Installation Elektrische Anlage einschalten.
- Sender auf Empfänger anlernen (s. Punkt 5).

5. Programmierung

Zur Programmierung müssen die Empfänger an das Versorgungsnetz angeschlossen sein. Bei Stromausfall bleibt die Programmierung erhalten.

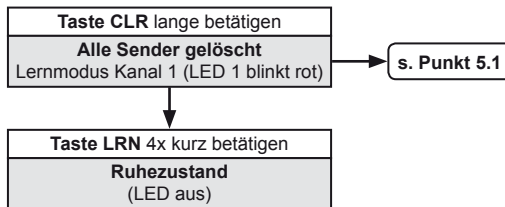
5.1 Lernmodus (Anlernen oder Löschen)

Achtung! Ein Sender darf im Lernmodus nicht weiter als 5 m vom Empfänger entfernt sein. Der Empfänger hat dann eine eingeschränkte Reichweite!



- Hinweise:**
- Bei Auslieferung des Empfängers ist kein Sender angelernt.
 - Ein Sender kann auf Kanal 1 - 4 angelernt werden!
 - Im Lernmodus können mehrere Sender angelernt (max. 30) oder gelöscht werden.
 - Die Sender werden bei mehrfacher Aktivierung abwechselnd angelernt oder gelöscht!
 - Zum Löschen eines Senders ist der Kanal (1 - 4) zu aktivieren, auf dem er angelernt wurde. Ist ein Sender auf mehreren Kanälen angelernt, so ist er ggf. auf jedem Kanal separat zu löschen.
 - Beim Ein-/Ausschalten von LED 1 - 4 wird der zugehörige Ausgang 1 - 4 ein-/ausgeschaltet.
 - Ohne Aktion wird der Lernmodus nach 30 s beendet.

5.2 Löschen aller angelernten Sender

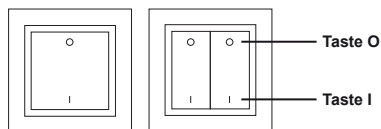


6. Bedienung und Funktionen

6.1 Bedienung

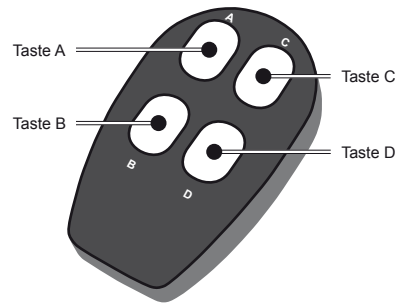
Die Bedienung des Empfängers erfolgt mit Easyclick Sendern (Funksignal). Vor Gebrauch müssen die Sender auf den Empfänger angelernt werden (max. 30 Sender). Jeder Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Empfängern ansteuern.

6.2 Funktionen Easyclick Wandsender



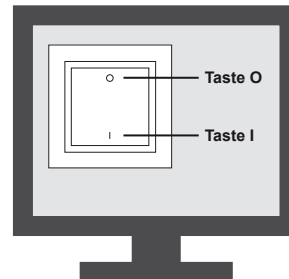
Wandsender	Funktion
Taste I drücken	Einschalten
Taste O drücken	Ausschalten

6.3 Funktionen Easyclick Handsender



Handsender	Funktion
Taste A / C drücken	Ausschalten
Taste B / D drücken	Einschalten

6.4 Funktionen Easyclick PC-Sender



PC-Sender	Funktion
Mit linker Maustaste Taste I drücken	Einschalten
Mit linker Maustaste Taste O drücken	Ausschalten

7. Störungsdiagnose- /behebung

7.1 Neuanlage oder vorhandene Anlage

- Sicherungsautomat und Spannungsversorgung prüfen (nur Elektrofachkraft).
- Angeschlossenen Verbraucher und Anschlussleitungen prüfen (nur Elektrofachkraft).
- Überprüfung im Umfeld des Systems auf Veränderungen, die Störungen verursachen (z.B. Metallschränke, Möbel oder Wände wurden versetzt).
- Funktionieren Sender/Empfänger bei reduziertem Abstand, werden sie gestört oder außerhalb des Sendebereichs verwendet.
- Platzierung des Empfängers an einem anderen Ort.
- Löschen aller Sender und Neuprogrammierung.

7.2 Selbstschaltung des Empfängers

- Die Ursache dafür kann die Betätigung eines fremden Senders sein, der zufällig auf den Empfänger angelernt wurde.
- Löschen aller Sender und Neuprogrammierung.

7.3 Reichweiteneinschränkung der Funksignale

- Der Empfänger wird in der Nähe von Metallgegenständen oder Materialien mit Metallbestandteilen eingesetzt. Mindestabstand von 10 cm einhalten.
- Feuchtigkeit in Materialien.
- Geräte die hochfrequente Signale aussenden wie z. B. Audio- u. Videoanlagen, Computer, EVGs für Leuchtmittel. Mindestabstand von 0,5 m einhalten.

7.4 Kontakt

Telefon:..... +49 (0)2351 185-0
 Telefax:..... +49 (0)2351 27666
 Internet:..... www.peha.de/contact.aspx
 E-Mail:..... peha@peha.de

8. Konformitätserklärung

PEHA Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS und N verkauft und betrieben werden. Hiermit erklärt PEHA, dass sich der Empfänger (454 FU-E REG) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung ist im Internet unter folgender Adresse zu finden: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx.

Notice d'installation et d'utilisation
Récepteur à 4 canaux Easyclick à poser en série



Réf. 454 FU-E REG

1. Généralités

1.1 Utilisation

Le récepteur Easyclick permet de connecter différents consommables tels que les lampes à incandescence, les lampes halogènes à haute tension, les ballasts électroniques et les charges inductives. La commande du récepteur se fait au moyen d'émetteurs Easyclick (signal radio). Avant toute utilisation, les émetteurs doivent être programmés pour le récepteur (maxi 30 émetteurs). Chaque émetteur peut commander un nombre illimité de récepteurs.

Remarque: Lire attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service.

1.2 Clauses de garantie

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits PEHA sont fabriqués et leur qualité est contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, PEHA s'engage à remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur final résultant du contrat de vente vis-à-vis de son revendeur :

En cas de l'exercice d'un droit légitime et régulier, PEHA, à son seul gré, éliminera le défaut de l'appareil ou livrera un appareil sans défaut. Toute revendication allant au-delà et toute demande de réparation de dommages consécutifs est exclue. Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de sa livraison au consommateur final en raison d'un vice de construction, de fabrication ou de matière ou si son utilisation pratique est considérablement limitée. La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur final chez un revendeur et elle prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit allemand est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

1.3 Élimination de l'appareil

Pour l'élimination de l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.

2. Sécurité



ATTENTION ! Risque de choc électrique !
L'appareil contient des composants internes sous tension. Risque de lésions corporelles en cas de contact ! Toutes les interventions sur le réseau d'alimentation et sur l'appareil doivent être effectuées uniquement par des professionnels autorisés.

- Avant toute intervention, mettre l'appareil hors tension.
- Sécuriser l'appareil contre une remise sous tension.
- Vérifier l'absence de tension dans l'appareil.
- Refermer soigneusement le boîtier avant la remise sous tension.

Tenir compte des points suivants :

- Les lois, normes et directives en vigueur.
- Les règles de l'art au moment de l'installation.
- La notice d'utilisation de l'appareil.
- Une notice d'utilisation ne peut donner que des consignes de nature générale. Elles doivent être interprétées dans le contexte d'une installation spécifique.

L'appareil est prévu exclusivement pour une utilisation conforme à sa destination. Toute intervention ou modification par l'utilisateur est interdite ! Ne pas l'utiliser en liaison avec d'autres appareils dont le fonctionnement pourrait mettre en danger les personnes, les animaux ou les biens.

3. Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales	
Fréquence d'émission	868,3 MHz
Alimentation électrique	230V~ / 50 Hz
Sorties (sans potentiel)	2 contacts à fermeture 2 contacts inverseurs
Protection par fusibles de la ligne d'alimentation	Coupe-circuit (16 A maxi.)
Température ambiante	- 20° à + 40°C
Température de stockage	- 40° à + 85°C
Spécifications d'essai	EN 60669-2-1
Labels	CE ; KEMA/KEUR
Type de protection	IP20

Données de charge par sortie

Types de charges	Contacts à fermeture 1↓ – 4↓	Contact à ouverture C↑
Lampe à incandescence	2300 W	1000 W
Lampe halogènes HT	1250 W	500 W
Inductif	600 VA	250 VA
Ballast électronique	3 pc.	1 pc.

Portée dans les bâtiments

Maçonnerie	20 m, à travers 3 parois au maximum
Béton armé	10 m, à travers 1 paroi/plafond au maximum
Placoplâtre / Bois	30 m, à travers 5 parois au maximum

Remarque: La portée entre l'émetteur et le récepteur diminue à mesure que la distance augmente. En cas de liaison à vue, la portée est d'env. 30 m dans des corridors et de 100 m dans des halls. La portée peut être augmentée avec le répéteur Easyclick

4. Installation et mise en service

4.1 Consignes de sécurité

Le l'installation et la mise en service doivent être effectués uniquement par des électriciens professionnels autorisés. Il est nécessaire de mettre l'installation électrique hors tension avant de la raccorder au réseau (230V/50 Hz~). Se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.

4.2 Consignes d'installation

- Ne JAMAIS monter le récepteur dans un boîtier en métal ou à proximité immédiate d'objets métalliques de grande taille.
- Un montage à proximité du sol ou sur le sol est déconseillé



Attention! Ne pas utiliser les sorties à des tensions différentes (par ex. 12 V CC et 230 V CA).

4.3 Installation

Le récepteur est conçu pour le montage sur un profilé chapeau de 35 mm, conformément à la norme EN 50022, dans le boîtier de distribution encastré/apparent avec couvercle vissé. Il est possible de monter les appareils directement les uns à côté des autres.



Attention! Lorsque le boîtier de la distribution est en métal, il est nécessaire d'utiliser une antenne externe (460 ANT) en dehors de la distribution.

Le récepteur dispose de quatre sorties sans potentiel. Les sorties 1↓ à 4↓ sont des contacts à fermeture. Les sorties C↑ sont des contacts à ouverture.

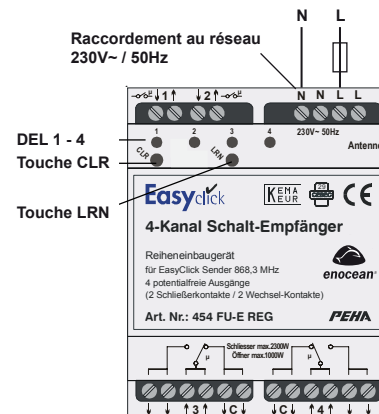
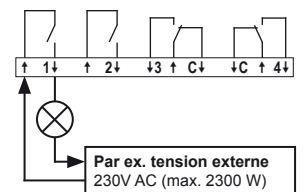


Schéma des connexions interne



- Sortie 1↓ ⇨ Canal 1
- Sortie 2↓ ⇨ Canal 2
- Sortie 3↑ u. C↑ ⇨ Canal 3
- Sortie 4↑ u. C↑ ⇨ Canal 4

- Monter le récepteur à l'emplacement souhaité.
- Protéger la ligne d'alimentation avec un coupe-circuit automatique (F = 16 A maxi.)
- Procéder à la pose des câbles de connexion conformément au schéma de connexion.

4.4 Mise en service

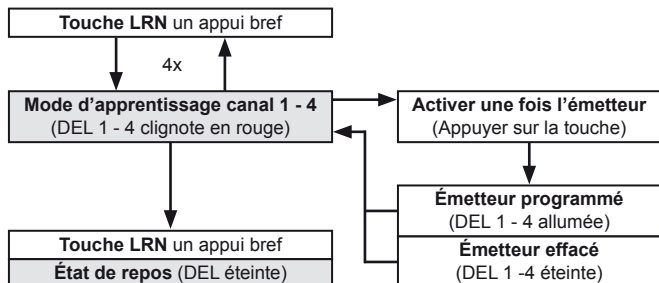
- Mettre l'installation électrique sous tension après la pose.
- Programmer l'émetteur sur le récepteur (voir point 5).

5. Programmation

Pour la programmation, les récepteurs doivent être connectés au réseau d'alimentation. La programmation est conservée en cas de panne de courant.

5.1 Mode d'apprentissage (programmation ou effacement des émetteurs)

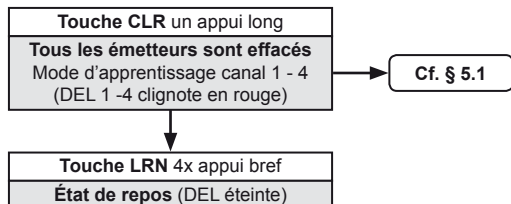
Attention! En mode d'apprentissage, un émetteur ne doit pas être éloigné de plus de 5 m du récepteur. Le récepteur a alors une portée limitée !



Remarques:

- Aucun émetteur n'est programmé dans l'état de livraison du récepteur.
- Il est possible de programmer un émetteur sur les canaux 1 à 4 !
- Il est possible de programmer ou d'effacer plusieurs émetteurs (30 au max.) en mode d'apprentissage.
- Les émetteurs sont alternativement programmés ou effacés en cas de plusieurs activations!
- Pour supprimer un émetteur, activer le canal (1 à 4) sur lequel il a été programmé. Si l'émetteur est programmé sur plusieurs canaux, il faut, le cas échéant, le supprimer séparément sur chaque canal.
- La sortie 1 à 4 est activée/désactivée lorsque la DEL correspondante 1 à 4 clignote.
- En l'absence d'activation d'une touche, le mode apprentissage se termine au bout de 30 s.

5.2 Effacement de tous les émetteurs programmés

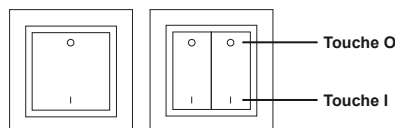


6. Commande et fonctions

6.1 Commande

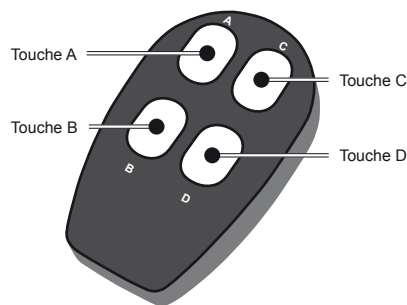
La commande du récepteur se fait au moyen d'émetteurs Easyclick (signal radio). Avant toute utilisation, les émetteurs doivent être programmés pour le récepteur (maxi 30 émetteurs). Chaque émetteur peut commander un nombre illimité de récepteurs.

6.2 Fonctions des émetteurs muraux Easyclick



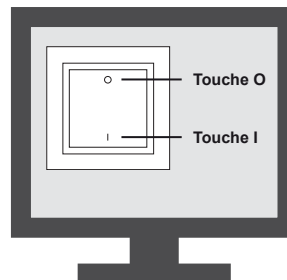
Émetteur mural	Fonction
Appuyer sur la touche I	Mise hors tension
Appuyer sur la touche O	Mise sous tension

6.3 Fonctions des émetteurs portable Easyclick



Émetteur portable	Fonction
Appuyer sur la touche A/C	Mise hors tension
Appuyer sur la touche B/D	Mise sous tension

6.4 Fonctions de l'émetteur Easyclick sur le PC



Émetteur sur le PC	Fonction
Appuyer sur la touche I avec le bouton gauche de la souris.	Mise hors tension
Appuyer sur la touche O avec le bouton gauche de la souris.	Mise sous tension

7. Recherche de pannes / dépannage

7.1 Installation nouvelle ou existante

- Vérifier le coupe-circuit automatique et l'alimentation électrique (électriciens professionnels).
- Vérifier le consommable connecté et les câbles de connexion (électriciens professionnels).
- Si le récepteur fonctionne à une distance plus courte par rapport à l'émetteur, il est perturbé ou utilisé au-delà de la portée d'émission.
- Rechercher dans l'environnement du système les modifications à l'origine de perturbations (par ex. déplacement d'armoires métalliques, meubles ou cloisons).
- Utiliser le récepteur dans un endroit plus propice.
- Effacer tous les émetteurs et reprogrammer le récepteur.

7.2 Activation automatique du récepteur

- La cause peut en être l'activation d'un émetteur étranger au système qui a été programmé par hasard sur le récepteur.
- Effacer tous les émetteurs et reprogrammer le récepteur.

7.3 Limitation de la portée des signaux radio

- L'émetteur/le récepteur est utilisé à proximité d'objets métalliques ou de matériaux contenant des éléments métalliques. Respecter une distance d'au moins 10 cm.
- Humidité dans les matériaux.
- Appareils émettant des signaux à haute fréquence tels que des installations audio et vidéo, des ordinateurs, des ballasts électroniques pour tubes fluorescents. Respecter une distance d'au moins 0,5 m.

7.4 Contacts

Téléphone : +49 (0)2351 185-0
 Télécopie : +49 (0)2351 27666
 Internet: www.peha.de/contact.aspx
 E-mail: peha@peha.de

8. Déclaration de conformité

Les produits de PEHA peuvent être commercialisés et exploités dans les pays de l'Union européenne, en Suisse, en Islande et en Norvège. Par les présentes, PEHA déclare que récepteur (454 FU-E REG) est conforme aux exigences de base et aux autres prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE dite R&TTE. La déclaration de conformité peut être téléchargée par Internet à l'adresse suivante: www.peha.de/ServiceDownloads.aspx.